



## CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS  
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS  
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION  
EDITION  
AUSGABE

036

05-206

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

00414

### OBJET :

Lancement d'une nouvelle pompe servo-direction CALZONI

### MISE EN APPLICATION :

A partir de Décembre 1972  
V8 - CA Groupe avec vérin ZF.  
Moteur M62S - N° 6742  
V85S - N° 1444

### BUT :

Utilisation avec Vérin servo-direction ZF.

### SOLUTION :

Détarage de la pompe . 100 Kgcm au lieu de 115 Kgcm afin d'éviter de faire tourner la pompe sans huile.

### PIECES DETACHEES :

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
670012	1	Pompe	673062	1

### NOTA :

Pour le détail de la pompe 673062 vous reporter à la CTPD. N° 195 concernant la pompe 670012.

Pour la pompe 673062 la vis repère 21 de la planche 7 est serrée avec à peu près un demi-tour en moins, ce qui correspond à un étalonnage de 100 Kgcm.

RÉF. DE PARUTION:  
PUBLICATION REF.:  
AUSGABEBEZUGS NR.:

655955

NOMBRE DE FEUILLETS  
SHEETS QUANTITY  
BLÄTTER ANZAHL

1

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

00414

**SUBJECT :**

*Launching of a new CALZONI servo steering pump*

**APPLICATION :**

*From December 1972  
V8 CA with ZF jack  
Motor M62 S N° 6742  
V85 S N° 1444*

**PURPOSE :**

*Use with servo steering ZF jack*

**SOLUTION :**

*Pump de calibration 100 kgcm instead of 115 kgcm in order to avoid having the pump revolving without oil*

**SPARE PARTS :**

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
670012	1	Pump	673062	1

**REMARK :**

*For the detail of pump 673062 refer to CTPD N° 195 concerning pump 670012.*

*For pump 673062 the screw marking 21 of plate 7 is tightened with more or less half a turn less which corresponds to a calibration of 100 Kgcm.*

**BETREFF :**

*Einführung einer neuen Pumpe für die Servolenkung CALZONI*

**ANWENDUNG :**

*Ab Dezember 1972  
V8 CA Gruppe mit ZF Hubzylinder  
Motor M6 2S N° 6742  
V85S N° 1444*

**ZIEL :**

*Verwendung mit Hubzylinder Servolenkung ZF*

**LOESUNG :**

*Senkung des Eichwerts der Pumpe . 100 Kgcm anstatt 115 Kgcm. um zu vermeiden, dass die Pumpe ohne Öl dreht*

**ERSATZTEILE :**

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
670012	1	Pumpe	673062	1

**ANMERKUNG :**

*Bezüglich der Beschreibung der Pumpe 673062 siehe CTPD. N° 195 bezüglich der Pumpe 670012*

*Bei der Pumpe 673062 wird die Schraube mit der Markierung 21 auf Blatt 7 um ca. eine halbe Drehung weniger angezogen, was einer Eichung von 100 Kgcm entspricht*